



Evid. č. 60/2013 Pa

Meno predajcu: Marek Sedlák Číslo účastníka: \_\_\_\_\_  
ID kód predajcu: ID392DSP04 Číslo zmluvy: \_\_\_\_\_

## Dodatok č.1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb a o pripojení Virtuálnej ústredne

### Poskytnutie koncového telekomunikačného zariadenia

uzatvorenej podľa § 44 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v platnom znení  
medzi

poskytovateľom verejných elektronických komunikačných služieb spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**,  
Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578, zapísanou v Obchodnom registri  
Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, v zložke: 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“)

#### a účastníkom:

Meno a priezvisko / Obchodné meno: Mestská časť Košice-Sever  
Mesto, obec: Košice  
Ulica, číslo: Festivalové Námestie 2  
PSČ: 040 01  
Rod. č. / IČO: 00690929  
IČ DPH/DIČ: \_\_\_\_\_  
Zapísaný v OR / evidencii podnikateľov: \_\_\_\_\_  
Zastúpený: Marián Gaj

#### I. článok Predmet dodatku

Predmetom tohto dodatku je záväzok spoločnosti Orange poskytnúť účastníkovi do prenájmu koncové telekomunikačné zariadenia za podmienok a za cenu vymedzenú v tomto dodatku.

#### II. článok Prenájom koncových telekomunikačných zariadení

1. Spoločnosť Orange a účastník sa dohodli, že počas platnosti Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a o pripojení Virtuálnej ústredne (ďalej len „Zmluva“) poskytne spoločnosť Orange za odplatu účastníkovi 1kus zariadenia Cisco 886-SEC-K9 na pripojenia siete účastníka (ďalej len „Zariadenia“).
2. Účastník je povinný platiť za poskytovanie predmetných Zariadení spoločnosti Orange cenu špecifikovanú v Prílohe 2 Zmluvy.
3. Právne vzťahy, ktoré vzniknú v súvislosti s poskytnutím Zariadení účastníkovi spoločnosťou Orange, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, upravujúcich nájom vecí.

#### III. článok Odstraňovanie väd koncového telekomunikačného zariadenia pod správou spoločnosti Orange

Spoločnosť Orange bude odstraňovať nedostatky, ktoré sa vyskytnú na koncovom telekomunikačnom zariadení účastníka, ktoré je pod správou spoločnosti Orange v lehotách a za podmienok uvedených v Prílohe č. 2 Zmluvy. V Prílohe č. 2 sú tiež uvedené nároky účastníka z titulu nedodržania stanovenej maximálnej doby odstránenia nedostatkov koncového telekomunikačného zariadenia pod správou spoločnosti Orange.

#### IV. článok Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Ustanovenia tohto dodatku majú prednosť pred odchylnými ustanoveniami Všeobecných podmienok.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

Osobné údaje účastníka, ktoré sú uvedené na tejto zmluve budú spracúvané za účelom identifikácie a evidencie účastníkov spoločnosti Orange Slovensko a.s. po dobu platnosti tejto zmluvy ako aj po jej skončení v prípade nespĺnenia záväzkov z tejto zmluvy účastníkom. Účastník môže požadovať, aby osobné údaje neboli spracúvané v prípade, ak spoločnosť Orange Slovensko a.s. zavinene poruší svoje povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov. Osobné údaje sú oprávnení spracúvať sprostredkovatelia spoločnosti Orange Slovensko a.s.. Účastník súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov spoločnosťou Orange Slovensko a.s. za podmienok stanovených touto zmluvou a Všeobecnými podmienkami.

V Košiciach dňa: 29. 04. 2013



za účastníka  
Mestská časť Košice Sever  
Marián Gaj - starosta



V Košiciach, dňa:



značková predajňa  
KERAMON Trade, s.r.o.  
Trolejbusová 1, HPM TESCO  
040 01 Košice  
IČO: 35 754 070  
IČ DPH: SK2022383497

za Orange Slovensko, a.s.  
Marek Sedlák  
Obchodný zástupca  
KERAMON Trade, s.r.o.  
Na základe plnomocenstva